



Becca ran off to tattle to Dad.

"Da-ad! Ben wants a slimy snake. Please inform him we are getting a fluffy kitten."

I held Killer up to Dad. "Admit it, Dad! This snake is awesome!" Killer's tongue darted out to say hello, then he began to slither up my arm to curl around my shoulder.



Beca corrió para irle con el chisme a papá.

—¡Pa-pá! Ben quiere una serpiente babosa. Por favor, dile que nos vamos a llevar un gatito peludito.

Alcé a Matona hacia papá. —¡Admítelo, papá! ¡Esta serpiente es genial!

La lengua de Matona salió veloz para saludar, y luego comenzó a deslizarse por mi brazo para enroscarse alrededor de mi hombro.



Dad had to admit it—Killer was cool.

"But," he said, "this pet is for both of you. Your sister has to like it too."

I tried to show Becca how awesome Killer was, but she said that a kitten that purrs was better than a snake that slithers.

Papá tuvo que admitirlo: Matona era genial.

—Pero —dijo— esta mascota es para ambos. Tiene que gustarle a tu hermana también.

Traté de mostrarle a Beca lo genial que era Matona, pero ella dijo que un gatito que ronroneaba era mejor que una serpiente que se deslizaba.



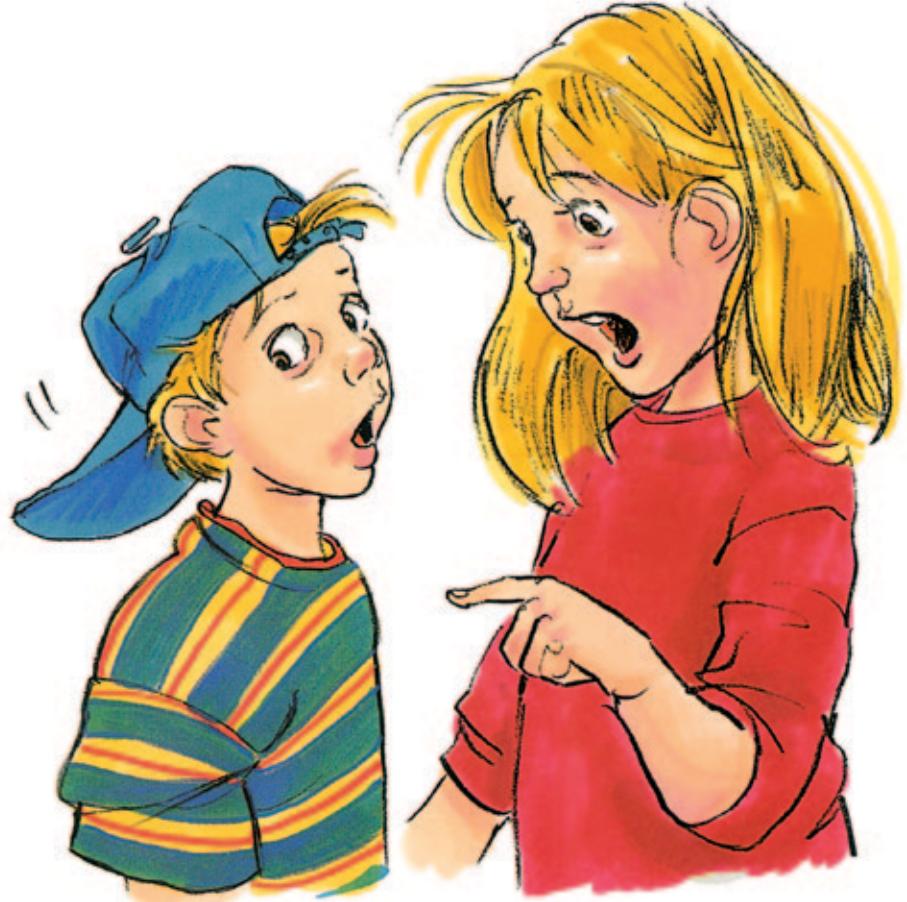


Dad said, "I have to run some errands in the mall. You two stay here and make a decision about your pet." Then he left, reminding us to stay together and not to fight.

I looked at the amazing snake on my **shoulder** and decided there was only one thing to do.

—Tengo que hacer algunos mandados en el centro comercial.
Ustedes dos quedense aquí y tomen una decisión sobre su mascota —dijo papá. Luego se fue, recordándonos que permaneciéramos juntos y que no peleáramos.

Miré a la asombrosa serpiente en mi **hombro** y decidí que solo quedaba una cosa por hacer.



I had to make Becca see how great Killer was. "Killer is so cool," I told her. "His skin comes off. He has no ears. He eats rats. He's great. He's wonderful! He's awesome!!"

Becca pointed to my **shoulder** and said, "He's gone!"

Tenía que hacer que Beca viera lo genial que era Matona.

—Matona es genial —le dije— Su piel se desprende. No tiene orejas. Come ratas. Es increíble. ¡Es maravillosa! ¡¡Es lo máximo!!

*Beca señaló a mi **hombro** y dijo: —¡Se ha ido!*



It was true! Killer had slithered off my shoulder and disappeared. Becca and I searched the store, but we couldn't find him anywhere!

Becca was so mad her eyes almost popped out of her head.
"Ben, you are sooo irresponsible! Now Dad is never going to let us get a pet."

¡Era cierto! Matona se había deslizado de mi hombro y había desaparecido. Beca y yo buscamos en la tienda, ¡pero no pudimos encontrarla en ninguna parte!

Beca estaba tan enojada que sus ojos casi se salían de sus órbitas.
—¡Ben, eres taaaaan irresponsable! Ahora papá nunca nos dejará tener una mascota.

Becca was right. We had to find Killer or Dad would not let us get any pet.

I started to search the store again. I just had to find him!

Beca tenía razón. Teníamos que encontrar a Matona o papá no nos dejaría tener ninguna mascota.

Empecé a buscar otra vez por toda la tienda. ¡Solo era cuestión de encontrarla!



Q Suddenly Becca screamed and pointed toward the wall. "There he is, Ben! Stop him before he gets away!"

I wasn't worried. After all, not even a snake can go through a wall. Unless, of course, there's a *hole* in the wall. Before I could stop him, Killer slipped into the hole and disappeared.

De repente, Beca gritó y señaló hacia la pared. —¡Ahí está, Ben! ¡Detenla antes de que se vaya!

No estaba preocupado. Después de todo, ni siquiera una serpiente puede atravesar una pared. A menos que, por supuesto, haya un agujero en la pared. Antes de que pudiera detenerla, Matona se deslizó dentro del agujero y desapareció.



Q "Perfect," said Becca. "Now we'll never find him!"
"Yes, we will," I said. But I didn't know how.

Suddenly we heard a scream from the music shop next door. I smiled at Becca. "See? I told you we would find him."

—Perfecto —dijo Becca—. ¡Ahora nunca la encontraremos!

—Claro que la encontraremos —le dije. Pero no sabía cómo. **De repente** escuchamos un grito en la tienda de música que quedaba al lado. Le sonré a Beca: —¿Ves? Te dije que la encontraríamos.